

زندگی یک گاو





نویسنده: Heather Moore

تصویرسازی: Ken Cursoe

ترجمه: نوشان اشتری

آماره سازی و اجرای فنی: آرش مدرس

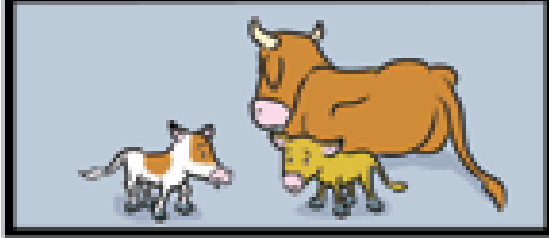
PETA

People for the Ethical
Treatment of Animals
جمعیت رفتار انسانی با حیوانات

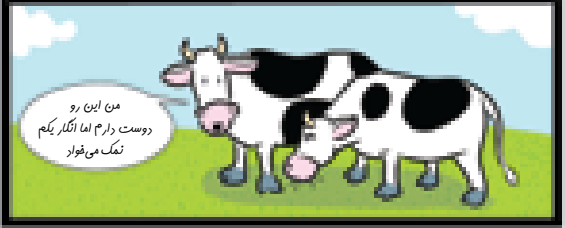
هرگونه کپی برداری، چاپ مجدد و استفاده از مطالب این جزوه کاملاً آزاد می‌باشد

گاوها فیلی جالبند، می دوستید...؟!!

گاوها معمولاً دوستی‌های بسیار مملکی دارند که اغلب در طول عمرشان ادامه پیدا می‌کند. بعضی مواقع دوست‌هاشون را موقع تولد پیدا می‌کنند.



گاوها شفهیت جالبی دارند. آنها درست مانند انسانها احساسات بسیار زیادی دارند. آنها می‌توانند دوست داشته باشند، احساس درد کنند، آنها دوست دارند بازی کنند، کینه به دل بگیرند، عشق بورزند یا نفرت داشته باشند.



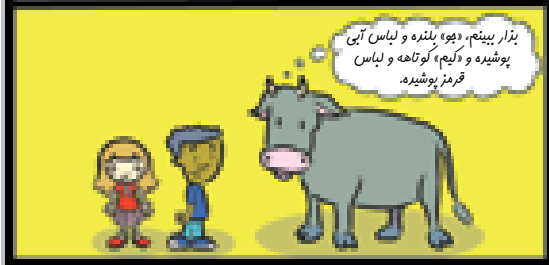
گاوهای ماده فیلی مواظب بچه‌هاشون هستند. اونها رو لیس می‌زنند و تیمار می‌کنند و حتی بعضی مواقع برای نگهداری آنها نوبتی کار می‌کنند.



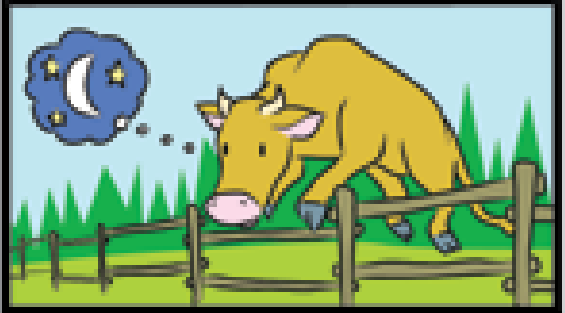
گاوهای ماده فیلی مواظب بچه‌هاشون هستند. اونها رو لیس می‌زنند و تیمار می‌کنند و حتی بعضی مواقع برای نگهداری آنها نوبتی کار می‌کنند.



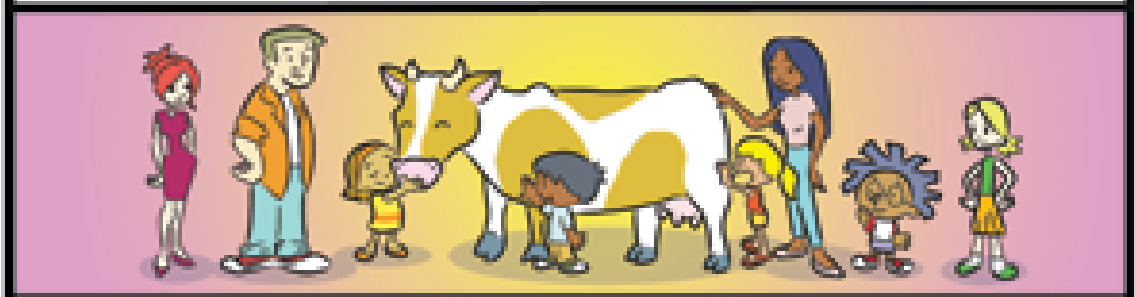
اونها بسیار باهوشند! اونها رنگ‌ها رو تشخیص می‌دهند و می‌توانند مردم را با اشکال و رنگ لباسایی که می‌پوشند تشخیص دهند.

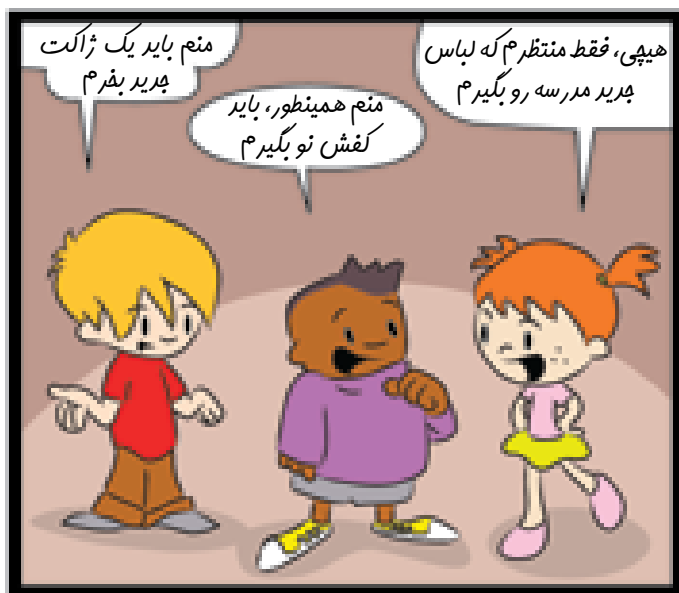


با اینکه گاوها حدود ۴۵۰ کیلو یا شاید هم بیشتر وزن دارند، از روی نرده‌ها می‌پرند.



اگه باهاشون فوب باشین گاوها بسیار دوست داشتنی هستند. اما فقط کافیه یک تجربه‌ی بد داشته باشن. تا مدت‌ها به هیچ کس اعتماد نمی‌کنند.







من هیچ وقت
اینطوری بوش فکر
نکرده بودم این
وشتتگاه!

آره - فیلی چندش آورده میلیون‌ها
هیوان هر ساله بقاطر پوستشان کشته
می‌شند و تبدیل به کفش، ژاکت،
کمر بند، کیف و کیف پول می‌شند.



چندش آورده!



پطوری از ما
می‌تونن با گاوها
اینطوری رفتار
کنن؟



صنعت پر م یه شغل پول سازه. اکثر
پر م‌ها از گاوهایی می‌آیند که در مزرعه‌ها و
گاو داری‌ها از شون بر نگهداری می‌شه، هر
باری که پر م می‌فری داری حیوانات رو
شلتبه می‌کنی.

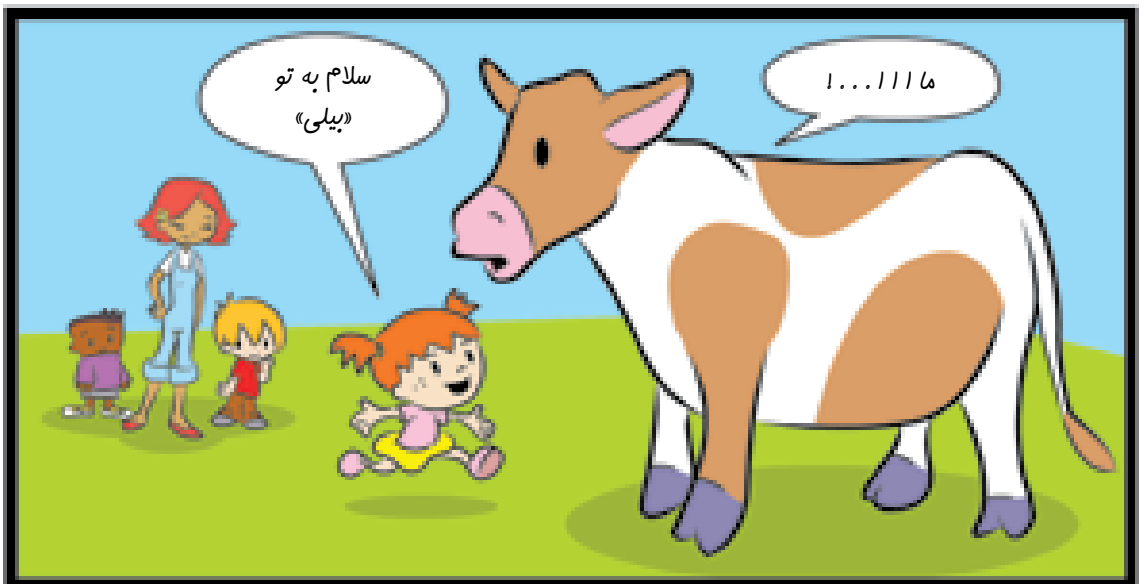
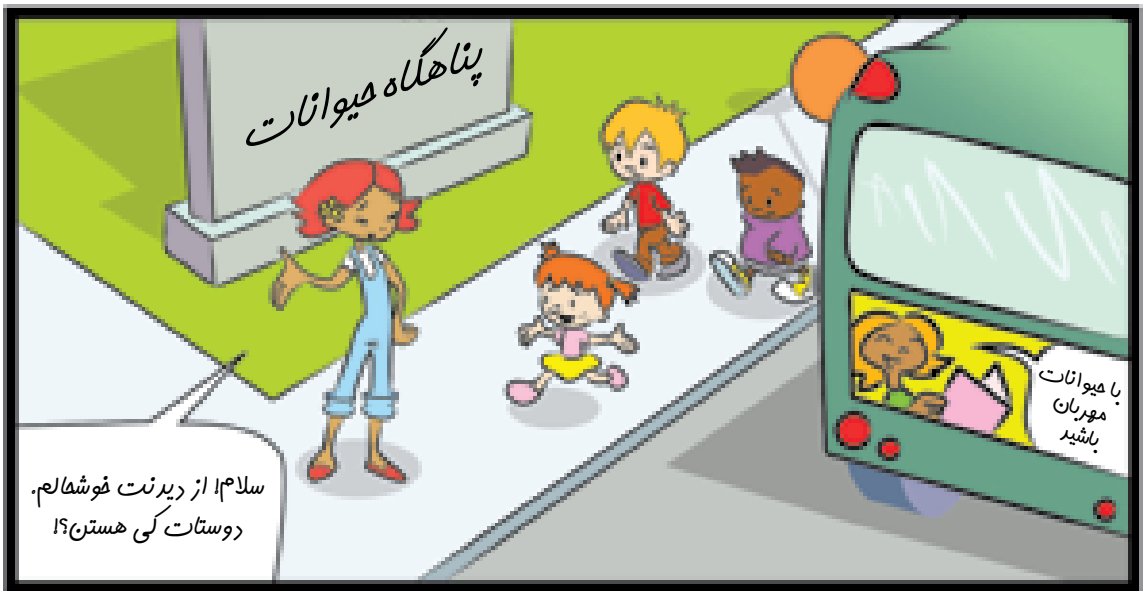


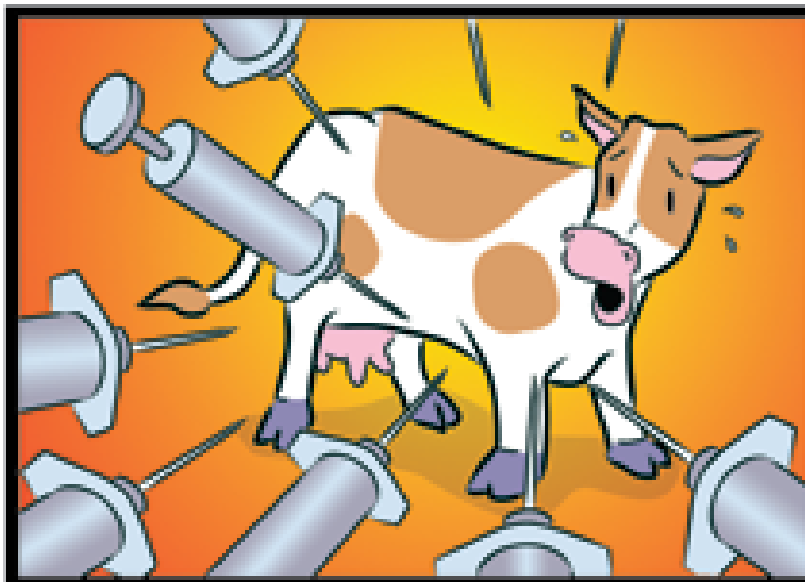
تفقیف

این عالی‌ه!

متماً

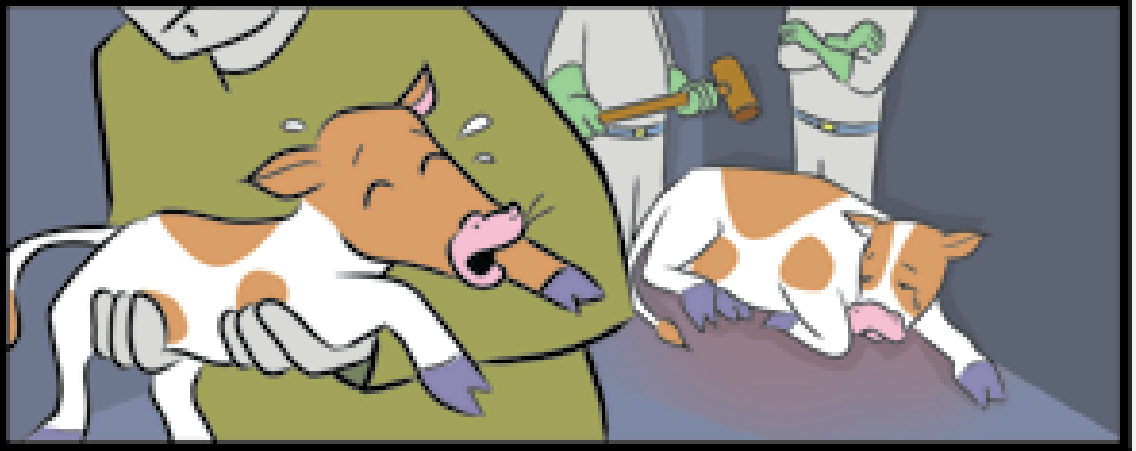
پرو و اون ژاکت رو بزار سرپاشا!
بعرض من شما رو می‌برم پیش
یکی از دوستانم که رابع پر م بیشتر
می‌دونه...



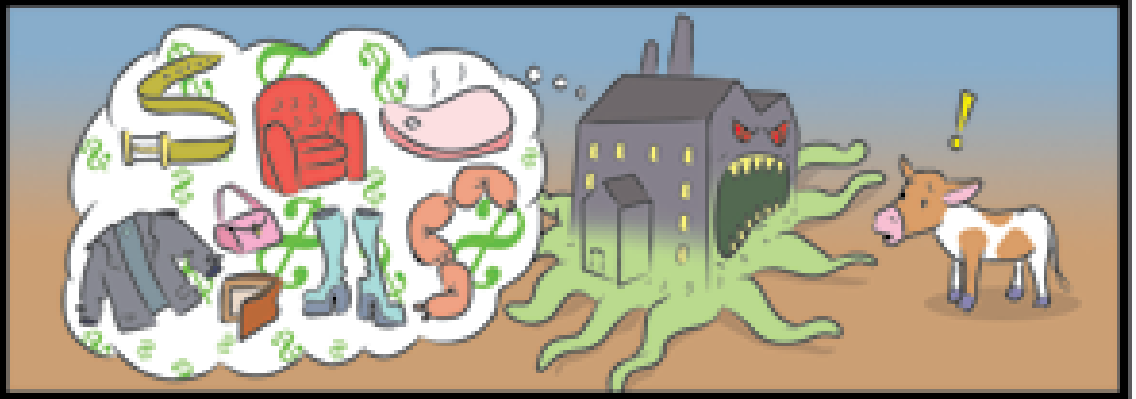


مادرش یه گاو شیرده بود که هر روز کلی بهوش آمپول تزریق می شد تا مثل یک ماشین شیر تولید کنه. وقتی دیگه نتونست شیر بده باید کشته می شد تا به گوشت و چرم تبدیل بشه.

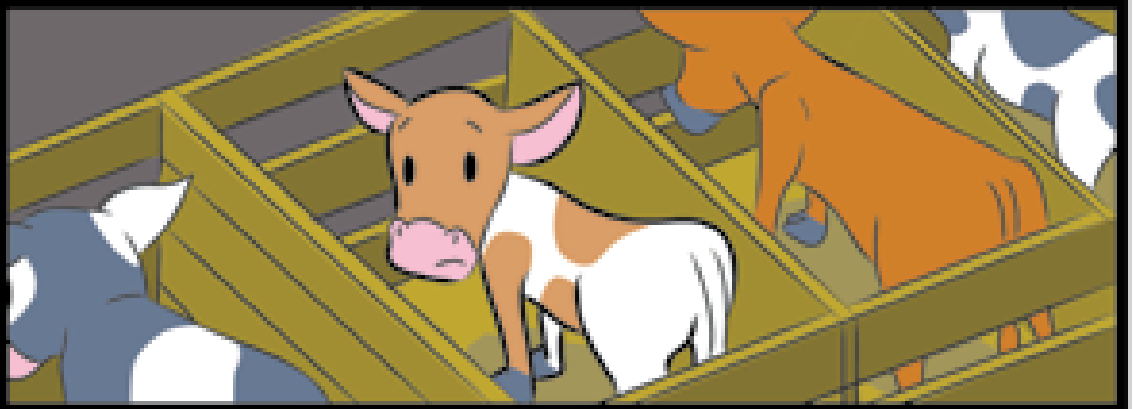
تنها زمانی که فوشال بود وقتی بود که «بیلی» رو بدنیا آورد.
اما روزی که بدنیا اومد «بیلی» رو ازش گرفتند و دیگه هیچ وقت همدیگرو ندیدند...



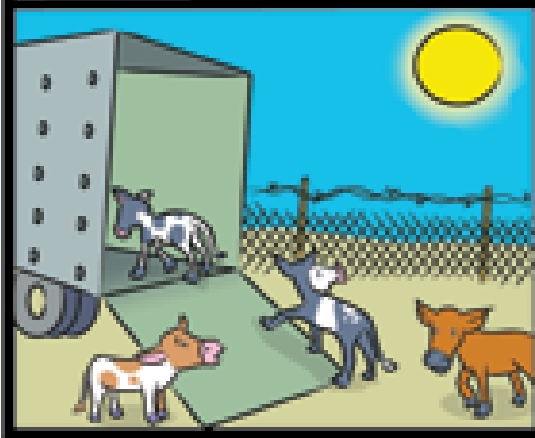
آزمای تو کارفونه نمی فواستند «بیلی» بزرگ، قوی و سالم بشه.
تمام پیزی که می فواستند این بود که اون رو به شکل گوشت گوساله در بیان و از پوستش برای پر ۳ استفاده کنند.



اونها می فواستن گوشتش کم رنگ و عضله هاش ضعیف باشه.
به خاطر همین اون رو در سبد کوچکی انداختن و هر روز بهش مایعاتی که مواد مغزی کافی نداشت می دادند.



اولین باری که فورشید رو دید وقتی بود که با ۴۵ تا گوساله‌ی دیگه اون رو داخل کامیون بردند. در حالی که فقط ۱۴ هفتش بود.



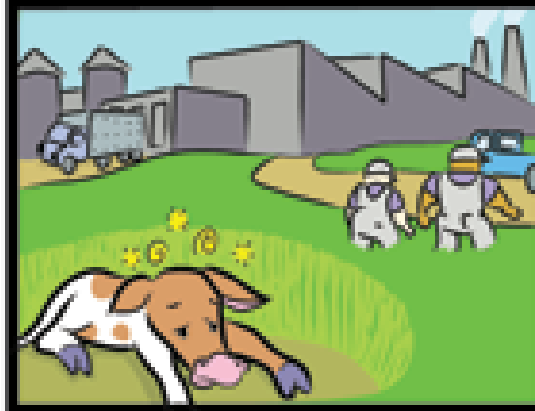
تمام کاری که «بیلی» انجام داد این بود که در تاریکی تمام روز بفواحه و احساس ترس و تنهایی و بیماری کنه. اون برای آزادی و برای ورزش انتظار می‌کشید ولی هیچ وقت نتوانست گرمی فورشید رو روی پشتش احساس کنه.



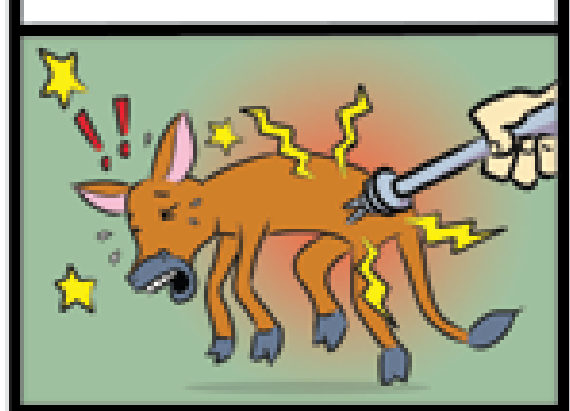
گوساله‌ها در سرما مدت طولانی مسافرت کردند و وقتی که کامیون ایستاد یکسری از گوساله‌ها اختاره بودن و یکسری دیگه توسط بقیه گوساله‌ها له شده بودن. «بیلی» خیلی خسته بود، ضعیف و زخمی شده بود. چون سایر گوساله‌ها اونقدر اون رو لقر کرده بودن که توان ایستادن نداشت.



از آنجایی که «بیلی» خودش نمی‌توانست راه برود، اون را از کامیون پایین انداختند و روی زمین ولش کردند.



همه گوساله‌ها ترسیده بودن و نمی‌فواستند از کامیون پیاده بشن. بفاطر همین کارگران با چوب‌های الکتریکی به آنها شوک برق می‌دادند که باعث می‌شد از در دگرپه کنند.





هالا اون می تونه تمام
روز پیره و توی آفتاب
با دوستش «بیمی»
بازی کنه.



فوشفتانه - یکسری آدم‌های مهربان پیداش کردن و اون رو
به اینجا آوردند که ازش مراقبت کنیم تا خوب شود.



این فیلی
درد آورده



سلام «بیمی»
!، چه بلایی سر دُمش
اومره؟ کنده شده؟

گاوهایی که مثل «بیمی» در گوداری بزرگ
شدن شاخ‌ها و دُمشون رو می برنر. همچنین
بر نشون رو داغ می کنن که باعث می شه
چار سوختگی نوع سوم بشن.



این‌ها فقط در داستان‌هاست.
زندگی یک گاو در گوداری فیلی
با زندگی‌ای که فودشون برای
فودشون انتساب می‌کنند متفاوت‌ه

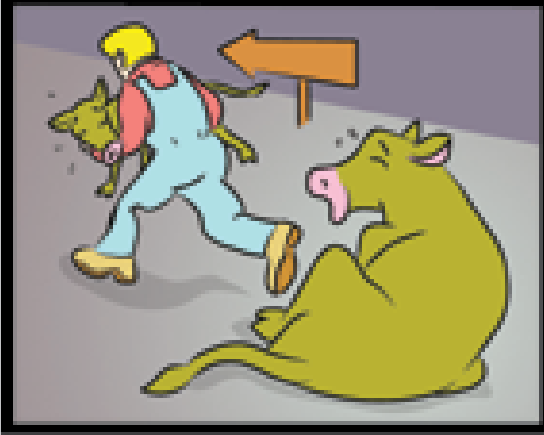
این احمقانه است! من فکر
می‌کردم گاوها در گوداری‌ها
فوشالند و انسان‌ها با اونها
قوب رفتار می‌کنند.



مطمئنأ هست... این کار بدون
داروی بی‌حسی یا آرامبخش
انجام می‌شه...

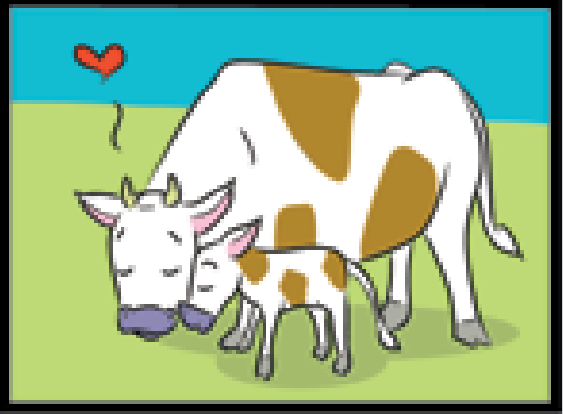
زندگی در گاوداری

گوساله‌ها از مادرشان جدا می‌شوند و آنها را هیچ وقت نمی‌بینند.

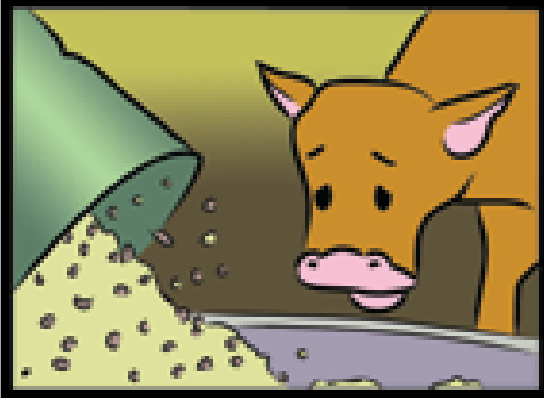


زندگی در طبیعت

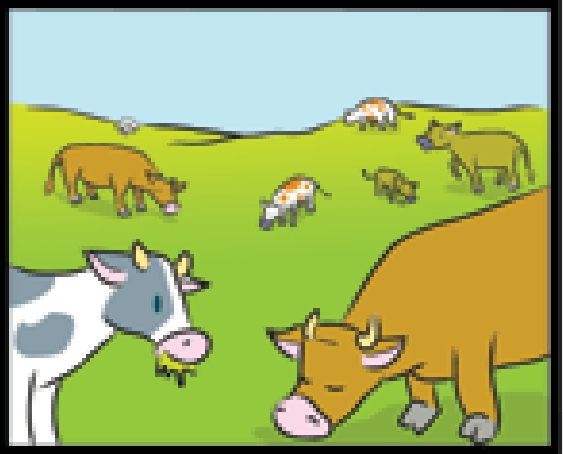
گوساله‌ها مادرهایی دارند که از اونها در تمام طول عمرشان مراقبت می‌کنند و نزدیکشون می‌مانند.



گاوداران به آنها تفاله یا حتی خاک و حیوانات چرخ شده می‌دهند که پر از مواد و مشرک‌کش هستند.



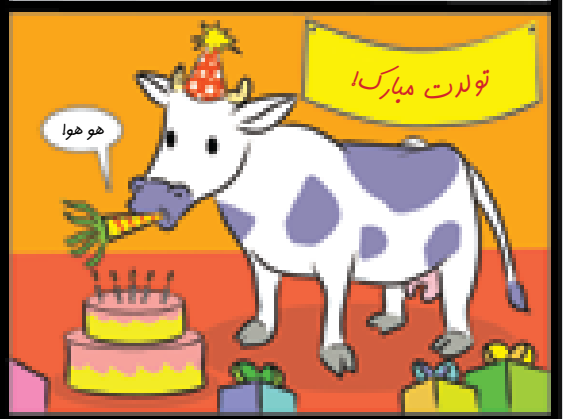
گاوها عاشق خوردن علف‌های سبز و تازه هستند.



اما در گاوداری‌ها، گاوها فقط چند سال عمر می‌کنند تا اینکه به کفش یا کمر بند تبدیل بشن.



وقتی که به مدت طبیعی زندگی کنند می‌توانند ۲۵ سال عمر کنند.



این اختفاهه!
آیا همه‌ی پرده‌ها از گاو
تویه می‌شه؟

نه! پرده از فوک‌ها، بزها، گوسفندان و تمساح‌ها
تویه می‌شه! بعضی از پرده‌ها در چین حتی از
پوست سگ و گربه مثل «کلارا» و «دونوان»
دوست‌های من در اینجا تشکیل می‌شن.



وای...! آله من
پرده پوشش یعنی
پوست سگ و
گربه پوشیده؟

آره آله پرده بفری
هیچ وقت نمی‌فهمی
پوست چه حیوانی را
پوشیده.

من نمی‌فوام
حیوانات رو
از پشم کنم ولی
ما به پرده احتیاج
داریم، نداریم؟!

اصلاً فیلی راه‌های دیگری
وجود داره - فقط به کفش‌های
من نگاه کن! اونها از کرباس
درست شدن.

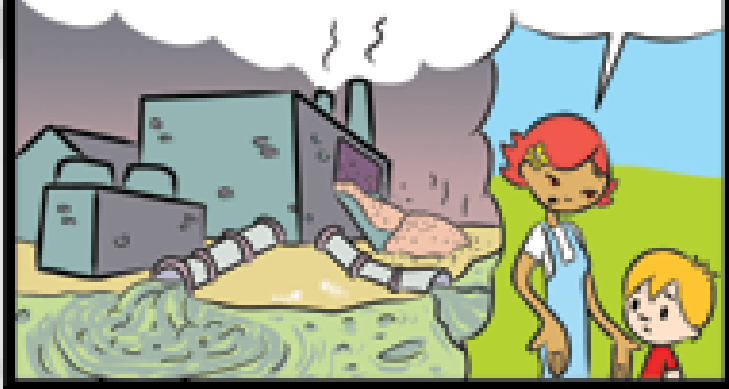


فیلی از کارخانه‌ها کفش‌سازی محصولات
غیر پرده تولید می‌کنند. می‌تونن از
کفش‌های غیر پرده استفاده کنن.

درسته! نمی‌فوام برای خرید کفش جای خاصی بری.
فقط کافیه موقع خرید از فروشنده بپرسی که این کفش از پرده
ساخته شده یا نه؟ فیلی از کفش‌ها با پرده مصنوعی ساخته می‌شن.
تو می‌تونن کیف، کفش، کمربند و لباس‌ها رو از پشم نخ، کتان
و مواد مصنوعی تویه کنن. فقط موقع خرید مطمئن شو که
پرده نباشه.



اصلاً پرم برای طبیعت بسیار مضره مواد سمی که باعث تبدیل پوست حیوانات به پرم شدن کره زمین را شراب می‌کنند و باعث می‌شه کسانی که نزدیک به محل ساخت پرم هستند بیمار بشن. بعضی مواقع حتی مبتلا به سرطان می‌شوند!

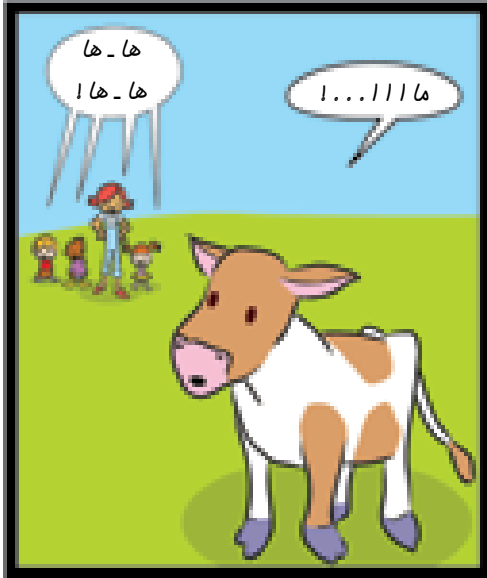


آیا پرم برای طبیعت بهتر از مواد ممنوعی نیست؟



ها - ها
ها - ها!

ما...!!!



منم همینطور

من هیچ وقت دیگه پرم نمی‌خرم...

پرم هم برای حیوانات مضره هم برای انسان‌ها...

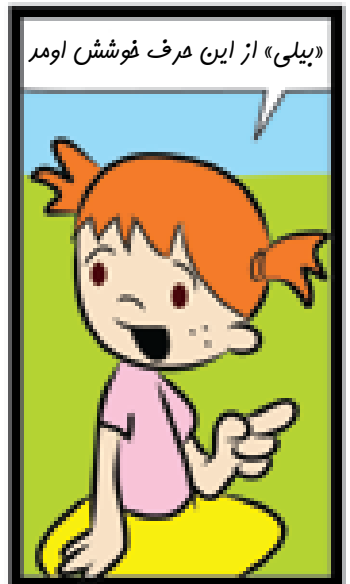


پشه‌ها بیانند... من کمی هم برگ گیاهی برای نهار درست می‌کنم و بعد شما رو به فروشگاه می‌برم. شما قراره یه فریزر «فرد فشنونت» برای مدرسه داشته باشید.

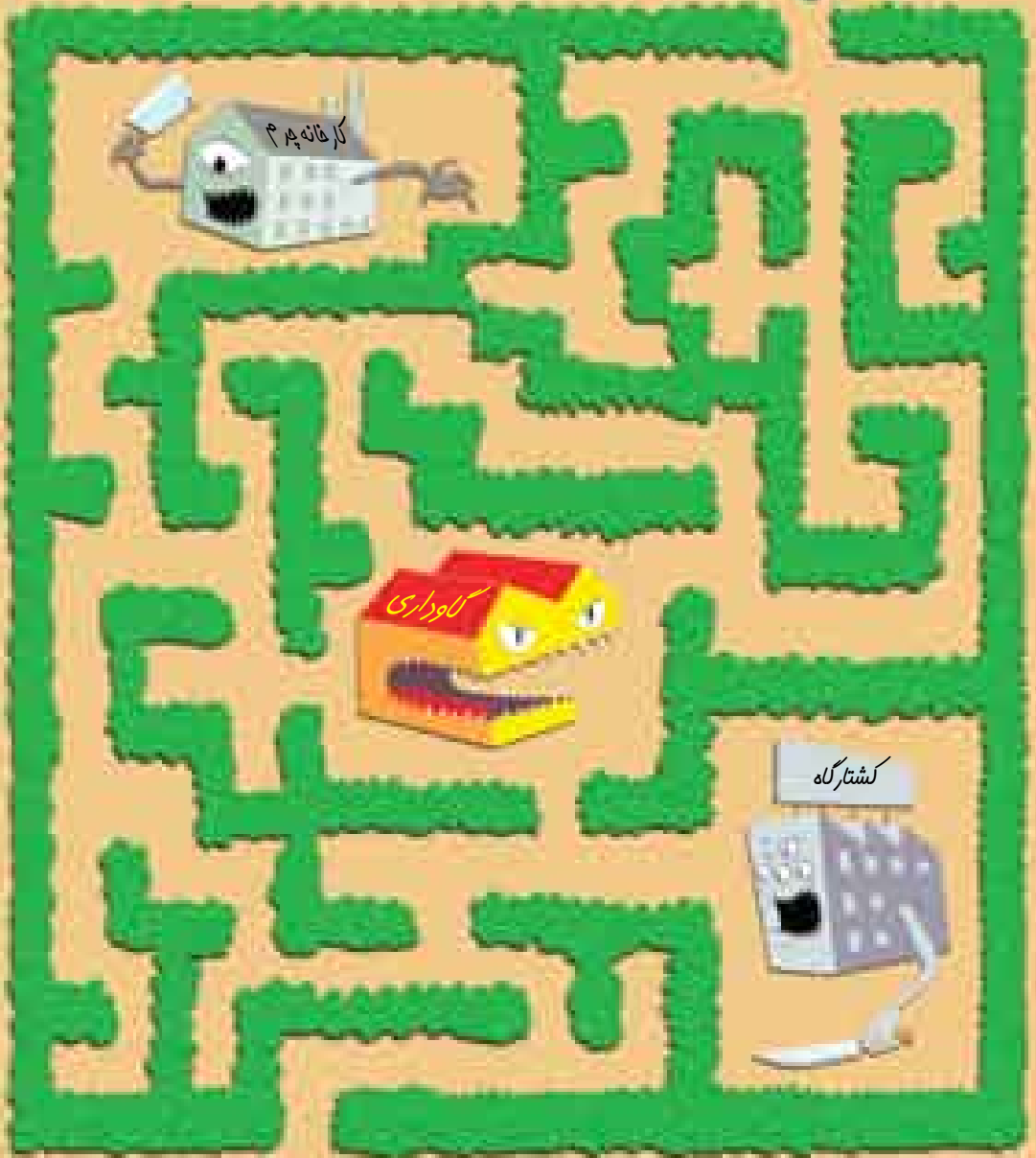
هورا...!



«بیلی» از این حرف فوشش اومد



می‌توانید به مامان گاو، برای پیدا کردن بپه‌ی
گم‌شده‌ش کمک کنید؟ او به کمک شما احتیاج
داره تا از جاهای خطرناکی مثل کارخانه پر م،
گاو‌داری و کشتارگاه در امان بمونه.
موفق باشید



مامان کجایی؟



